

LEGISLATIVE COUNCIL BRIEF

MERCHANT SHIPPING (REGISTRATION) (AMENDMENT) BILL 2001 MERCHANT SHIPPING (REGISTRATION) (FEES AND CHARGES) (AMENDMENT) REGULATION 2001

INTRODUCTION

At the meeting of the Executive Council on 6 February 2001, the Council ADVISED and the Chief Executive ORDERED that –

- (i) The Merchant Shipping (Registration) (Amendment) Bill 2001, at Annex A, should be introduced into the Legislative Council; and
- (ii) The Merchant Shipping (Registration) (Fees and Charges) (Amendment) Regulation 2001, at Annex B, should be made under Section 90 of the Merchant Shipping (Registration) Ordinance

to streamline the ship registration procedures.

BACKGROUND AND ARGUMENT

General Background

2. Since April 1999, a number of improvement measures have been introduced to enhance the attractiveness of the HKSR. These measures include simplifying the fee structure and reducing fees for ship registration and other related services, streamlining registration procedures to make the HKSR more attractive and user-friendly, and implementing the Flag State Quality Control system to ensure quality of Hong Kong registered ships. Along with the introduction of these measures, an ambitious promotional programme, including promotional visits to leading shipping companies in Hong Kong, the Mainland and other countries, has been launched to promote the HKSR. These efforts have collectively resulted in rapid growth of the fleet registered in the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), which reached ten million gross registered tons on 18 October 2000, one-and-a-half years earlier than the target date of April 2002.

Requirement for Presentation of Original Title Document

3. On-going efforts are being taken to further improve registration procedures. The proposals under the Bill form part of these efforts. They seek to remove the requirement for original title document for provisional registration of ships. Such requirements often delay processing of ship registration since delivery of the original title document from the place of sale of ship overseas (Europe and North America in most cases) to Hong Kong can take several days. The ship registration process is thus slowed down, resulting in unnecessary delay to the ship to resume service. To proceed from one port to another, the ship is required to have on board a certificate of registry issued by the HKSAR Government.

4. To overcome the above problem, we propose that a copy instead of the original title document be acceptable for provisional registration. This will require consequential changes to the ship registration process –

- ◆ To prevent commercial fraud, a confirmation by the ship mortgagee that he has seen the original title document and he is aware that a copy instead of the original document will be used for the provisional registration.
- ◆ To reduce the period of provisional registration from three months to one month, after reviewing the usual time lag between initial registration and availability of the original title document.
- ◆ To reduce the annual tonnage charge for ships provisionally registered from 1/4 to 1/12 of the annual tonnage charge in proportion to the reduced period of provisional registration.

Other Amendments

5. The Bill also seeks to streamline the administrative procedures of the HKSR by removing the requirement for retention of the title document by the Registrar upon the registration of a ship. The Bill also adds the term “sub-demise charter” to the Merchant Shipping (Registration) Ordinance (the Ordinance) with a view to bringing relevant provisions in the Ordinance in line with commercial practices of the industry.

THE BILL

6. The main provisions of the Bill are -
- (i) **Clauses 2(a) and (4)** amend sections 2 and 19(5)(b)(ii)(B) of the Ordinance respectively to reflect that an owner or a demise charterer may let the ship on time charter or voyage charter and delegate the technical management of the ship to ship management companies specializing in this type of work.
 - (ii) **Clause (3)** amends section 11(2)(b)(iii) to clarify that it is through the sub-demise charter that the rights of the sub-demise charterer are assigned, making a registered ship cease to be registrable.
 - (iii) **Clauses (5) and (8)** repeal the existing requirement under sections 25(e) and 31(e) respectively for retention of documents at the Registrar upon registration of a ship.
 - (iv) **Clause 6** amends section 27 to provide for the acceptance of copy of title document for provisional ship registration.
 - (v) **Clause 7** amends section 29 to reduce the period of provisional registration from three months to one month.
 - (vi) **Clause 9** amends section 44 to require the mortgagee's confirmation of his acknowledgement that a copy instead of original of title document will be used for provisional ship registration.

The existing provisions which are being amended are at Annex C.

THE REGULATION

7. Section 2 of the Regulation amends Part 3 of the Schedule to the Merchant Shipping (Registration) (Fees and Charges) Regulations to reduce the annual tonnage charge for a ship provisionally registered from 1/4 to 1/12 of the annual tonnage charge, in proportion to the change in the provisional registration period. It also removes the provision for the deduction of the amount paid for the provisional registration of a ship from the amount payable for the subsequent full registration of the ship. The

amendment brings up-to-date practices currently prevailing. The existing provisions which are being amended are at Annex D.

LEGISLATIVE TIMETABLE

8. The legislative timetable for the Bill will be -

Publication in the Gazette	23 February 2001
First Reading and commencement of Second Reading	14 March 2001
Resumption of Second Reading debate, committee stage and Third Reading	To be notified

9. The legislative timetable for the Regulation will be -

Publication in the Gazette	23 February 2001
Tabling at the Legislative Council	28 February 2001
Implementation	To be appointed by Secretary for Economic Services

BASIC LAW IMPLICATIONS

10. The Department of Justice advises that the Bill and Regulation are consistent with the Basic Law.

HUMAN RIGHTS IMPLICATIONS

11. The Department of Justice advises that the Bill and Regulation have no human rights implications.

BINDING EFFECT

12. The Bill and Regulation will not affect the current binding effect of the Ordinance.

ECONOMIC IMPLICATIONS

13. The Bill and Regulation will make the HKSR more user-friendly and attractive to shipowners. This would have positive implications for the shipping industry.

FINANCIAL AND STAFFING IMPLICATIONS

14. The Bill and Regulation will generate additional revenue of about \$400,000 per annum. There are no staffing implications.

ENVIRONMENTAL IMPLICATIONS

15. There are no environmental implications.

PUBLIC CONSULTATION

16. The shipping industry and the Legislative Council Panel on Economic Services have been consulted on the proposals in the Bill and the Regulation. They have indicated support to the proposals.

PUBLICITY

17. A press release will be issued on 8 February 2001. A spokesman will be made available to answer media enquiries and any questions the public may raise.

ENQUIRY

18. Any enquiry on this brief can be addressed to Mr Raymond TANG, Assistant Director of Marine (2852 4408) or Miss Polly CHOY, Assistant Secretary for Economic Services (2537 2842).

LEGISLATIVE COUNCIL BRIEF

**Merchant Shipping (Registration)(Amendment) Bill 2001
Merchant Shipping (Registration)(Fees and Charges)
(Amendment) Regulation 2001**

Annex

Contents

- | | |
|---|--|
| A | The Merchant Shipping (Registration)(Amendment) Bill 2001 |
| B | The Merchant Shipping (Registration)(Fees and Charges)(Amendment) Regulation 2001 |
| C | The existing provisions of the Merchant Shipping (Registration) Ordinance (Cap. 415) to be amended |
| D | The existing provisions of the Merchant Shipping (Registration)(Fees and Charges) Regulations (Cap. 415 Sub. Leg. A) to be amended |

A BILL

To

Amend the Merchant Shipping (Registration) Ordinance.

Enacted by the Legislative Council.

1. Short title and commencement

(1) This Ordinance may be cited as the Merchant Shipping (Registration)(Amendment) Ordinance 2001.

(2) This Ordinance shall come into operation on a day to be appointed by the Secretary for Economic Services by notice published in the Gazette.

2. Interpretation

Section 2(1) of the Merchant Shipping (Registration) Ordinance (Cap. 415) is amended -

(a) in the definition of "demise charter", by repealing "sole";

(b) by adding -

""sub-demise charter" (再轉管租約) means a sub-charter party by which a ship is sub-chartered or sublet by demise by the demise charterer and under which the sub-demise charterer has the possession of the ship and has control of all matters relating to the navigation and operation of the ship including employment of the master and the crew;"

3. Registrable ships

Section 11(2)(b)(iii) is amended by adding "under a sub-demise charter" after "assigned".

4. Application for registration

Section 19(5)(b)(ii)(B) is amended by repealing "sole".

5. Retention of documents

Section 25(e) is repealed.

6. Application for provisional registration

Section 27 is amended -

(a) in subsection (2), by repealing "The" and substituting "Subject to subsection (2A), the";

(b) by adding -

"(2A) A copy of the builder's certificate or the bill of sale specified in section 21(1)(a)(i) and (3)(a)(i) may be produced in substitution for their originals as required under subsection (2)(a).".

7. Period of provisional registration

Section 29 is amended by repealing "3 months" wherever it appears and substituting "1 month".

8. Retention of documents on provisional registration

Section 31(e) is repealed.

9. Mortgage of ship

Section 44 is amended by adding -

"(2A) Where a person produces a copy of a document for provisional registration under section 27(2A), he shall also produce a confirmation by the mortgagee to the Registrar.

(2B) The confirmation mentioned in subsection (2A) shall -

- (a) be in specified form;
- (b) set out that the mortgagee -
 - (i) has sighted the original document; and
 - (ii) knows that the original document will not be produced to the Registrar at the time of registration."

Explanatory Memorandum

The objects of this Bill are to -

- (a) add the definition of "sub-demise charter" (clause 2);
- (b) state that a registered ship ceases to be registrable if the rights of the demise charterer under the demise charter are assigned under a sub-demise charter (clause 3);
- (c) provide that a copy of the builder's certificate or the bill of sale may be produced as evidence required to be produced in an application for provisional registration (clause 6);
- (d) reduce the period of provisional registration from 3 months to 1 month (clause 7);
- (e) provide that where a person produces a copy of a document for provisional registration under new section 27(2A), he shall also produce a confirmation by the mortgagee to the effect that the mortgagee has sighted the original document and knows that the original document will not be produced to the Registrar of Ships at the time of registration (clause 9).

MERCHANT SHIPPING (REGISTRATION)(FEES AND CHARGES)(AMENDMENT) REGULATION 2001

(Made by the Chief Executive in Council under section 90 of the Merchant Shipping (Registration) Ordinance (Cap. 415))

1. Commencement

This Regulation shall come into operation on a day to be appointed by the Secretary for Economic Services by notice published in the Gazette.

2. Schedule amended

Part 3 of the Schedule to the Merchant Shipping (Registration)(Fees and Charges) Regulations (Cap. 415 sub. leg.) is amended -

- (a) in item 2, by repealing "25%" and "3 months" and substituting "1/12" and "1 month" respectively;
- (b) in item 3, by repealing "less the sum paid under item 2".

Clerk to the Executive Council

COUNCIL CHAMBER

2001

Explanatory Note

This Regulation amends the Merchant Shipping (Registration)(Fees and Charges) Regulations (Cap. 415 sub. leg.) to -

- (a) reduce the percentage of the amount payable in respect of a provisionally registered ship to correspond with the

amendment made to the period of provisional registration under the principal Ordinance; and

- (b) to disallow the deduction of the amount paid in respect of a provisionally registered ship.

第 415 章

CHAPTER 415

商船(註冊)條例

MERCHANT SHIPPING (REGISTRATION)

本條例對船舶在香港註冊及有關事宜作出規定。

An Ordinance to provide for the registration of ships in Hong Kong and for related matters.

[1990年12月3日] 1990年第366號法律公告

[3 December 1990] L.N. 366 of 1990

第 I 部

PART I

導言

PRELIMINARY

1. 簡稱

1. Short title

- (1) 本條例可引稱為《商船(註冊)條例》。
- (2) (已失時效而略去)

- (1) This Ordinance may be cited as the Merchant Shipping (Registration) Ordinance.
- (2) (Omitted as spent)

2. 釋義

2. Interpretation

- (1) 在本條例中，除文意另有所指外——
- “外地終止註冊證明書”(foreign certificate of deletion) 就船舶來說，指由香港以外地方的有關主管當局發出的證明書或其他文件，證明或說明該船舶在該地方的船舶註冊紀錄冊內的註冊已終止；
- “代表人”(representative person) 就船舶來說，指當時根據第 68 條就該船舶而委任的代表人；
- “生效日期”(commencement date) 指總督根據第 1(2) 條為本條例指定的實施日期；
- “可註冊”(registrable) 就船舶來說，指能根據本條例註冊；
- “合資格的人”(qualified person) 具有第 11(4) 條給予該詞的含義；

- (1) In this Ordinance, unless the context otherwise requires—
- “authorized surveyor” (特許驗船師) means a surveyor appointed by a Certifying Authority referred to in section 13 for the purposes of the tonnage regulations;
- “builder’s certificate” (建造證明書), in relation to a ship, means a certificate signed by the builder of the ship and containing a true account of—
 - (a) the proper denomination and tonnage of the ship, as estimated by him;
 - (b) the date when and place where the ship was built; and
 - (c) the name of the person on whose account the ship was built;
- “certificate of deletion” (終止註冊證明書) means a certificate of deletion issued under section 65;

- “身分證”(identity card) 就任何人來說，指根據《人事登記條例》(第 177 章) 發給該人的身分證；
- “指示”(instructions) 指處長根據第 5 條發出的行政指示；
- “政府”(Government) 指香港政府；
- “建造證明書”(builder's certificate) 就船舶來說，指由該船舶的建造商簽署並據實載明以下各項的證明書——
- 該建造商估計該船舶的正確度量衡單位及噸位；
 - 該船舶的建造日期及地點；及
 - 訂造該船舶的人的姓名；
- “送交”(lodged) 指按照本條例交付註冊官並由註冊官接受；
- “特許驗船師”(authorized surveyor) 指第 13 條所指的核准當局為執行噸位規例而委任的驗船師；
- “終止註冊證明書”(certificate of deletion) 指根據第 65 條發給的終止註冊證明書；
- “船東”(owner) 就註冊船舶或臨時註冊船舶來說，指根據本條例註冊為船東的人；
- “船長”(master) 包括每個當時指揮或掌管船舶的人，但領港員除外；
- “船舶”(ship) 指(除第 3 條另有規定外) 各類並非靠槳力推進而能在水上航行的船隻，包括任何船舶、船艇或航行器，以及完全或部分用於在水上航行的氣墊船或相類似的航行器；
- “處長”(Director) 指海事處處長；
- “註冊”(registered) 就船舶來說，指根據本條例註冊；
- “註冊官”(the Registrar) 指根據第 4(1) 條委任為船舶註冊官的任何人；凡該詞是與處長當時依據第 4(3) 條行使的權力或執行的職能連用，則包括指處長；
- “註冊紀錄冊”(register) 指根據第 7 條備存的船舶註冊紀錄冊；
- “註冊證明書”(certificate of registry) 指根據第 24、77 或 98 條發給的註冊證明書及根據第 35 或 83 條發給的新註冊證明書；
- “標記證明書或聲明書”(certificate or declaration of marking) 就船舶來說，指——
- 由特許驗船師簽署的證明書；或
 - 由該船舶的一名或超過一名船東或該船舶的轉管租約承租人在香港所作的聲明書。
- 用以證明或聲明該船舶的名稱及其船籍港已按註冊官的指令予以標記； (由 1995 年第 586 號法律公告修訂)
- “噸位規例”(tonnage regulations) 指根據第 13 條訂立的關於船舶噸位的規例；
- “臨時註冊”(provisionally registered) 就船舶來說，指根據第 28 條臨時註冊；

- “certificate of provisional registry” (臨時註冊證明書) means a certificate of provisional registry granted under section 30 and a new certificate of provisional registry granted under section 35;
- “certificate of registry” (註冊證明書) means a certificate of registry granted under section 24, 77 or 98 and a new certificate of registry granted under section 35 or 83;
- “certificate of survey” (驗船證明書) means a certificate granted by an authorized surveyor under section 14;
- “certificate or declaration of marking” (標記證明書或聲明書), in relation to a ship, means—
- a certificate signed by an authorized surveyor; or
 - a declaration made in Hong Kong by one or more of the owners or by the demise charterer of the ship, certifying or declaring, as the case may be, that the ship's name and port of registry have been marked as directed by the Registrar;
- “commencement date” (生效日期) means the date appointed by the Governor under section 1(2) for the coming into operation of this Ordinance;
- “demise charter” (轉管租約) means a charter party by which a ship is chartered or let by demise and under which the demise charterer has the possession of the ship and has sole control of all matters relating to the navigation and operation of the ship including employment of the master and crew;
- “demise charterer” (轉管租約承租人) means the charterer of a ship under a demise charter, and in relation to a registered or provisionally registered ship means a person registered as demise charterer under this Ordinance;
- “Director” (處長) means the Director of Marine;
- “foreign certificate of deletion” (外地終止註冊證明書), in relation to a ship, means a certificate or other document issued by the relevant authority of a place outside Hong Kong and certifying or stating, as the case may be, to the effect that the ship has been deleted from the register of ships in that place;
- “Government” (政府) means the Government of Hong Kong;
- “identity card” (身分證), in relation to any person, means an identity card issued to that person under the Registration of Persons Ordinance (Cap. 177);
- “instructions” (指示) means administrative instructions issued by the Director under section 5;
- “lodged” (送交) means delivered to and accepted by the Registrar in accordance with this Ordinance;
- “master” (船長) includes every person (except a pilot) having command or charge of any ship;
- “owner” (船東), in relation to a registered or provisionally registered ship, means a person registered as owner under this Ordinance;
- “provisionally registered” (臨時註冊), in relation to a ship, means provisionally registered under section 28;

第 IV 部

船舶的註冊

可註冊的船舶及權益

11. 可註冊的船舶

- (1) 除本條例另有規定外，船舶如符合以下規定及有代表人，即可註冊——
- 該船舶的過半數權益由一名或超過一名合資格的人擁有；或
 - 該船舶由一個身為合資格的人的法人團體在轉管租約下經營（不論該船舶的過半數權益是否由一名或超過一名合資格的人擁有）。
- (2) 註冊船舶如有以下情形，即不再是可註冊的船舶——
- 該船舶是憑藉第(1)(a)款予以註冊，但其過半數權益不再由一名或超過一名合資格的人擁有；
 - 該船舶是憑藉第(1)(b)款予以註冊，但——
 - 不論是由於轉管租約的終止，或是由於其他原因，該船舶已不再由一個身為合資格的人的法人團體在轉管租約下經營；
 - 該船舶或其份額或部分已經移轉或傳轉；或（由 1995 年第 68 號第 2 條修訂）
 - 在該轉管租約下轉管租約承租人享有的權利已經轉讓；
 - 該船舶在戰爭或敵對行動中被奪取，以致其船東或轉管租約承租人對該船舶的經營失去控制；
 - 該船舶已被摧毀，確實已完全消失，或被推定已完全消失，以致不能再用作航行；
 - 該船舶在註冊時仍然是一艘在香港以外地方註冊的船舶；
 - 該船舶其後在香港以外地方註冊；或
 - 該船舶的代表人的委任終止。

(3) 在本條來說，該船舶為註冊而分成的船舶財產權份額或部分，如其超過半數的法定所有權歸於一人或超過一人（聯合計算），則該人或該等人即視作擁有該船舶的過半數權益；而為這目的，與一名並非合資格的人聯名擁有的份額或部分，將不計在內。

PART IV

REGISTRATION OF SHIPS

Registrable ships and interests

11. Registrable ships

- (1) Subject to this Ordinance, a ship is registrable if—
- a majority interest in the ship is owned by one or more qualified persons; or
 - the ship is operated under a demise charter by a body corporate being a qualified person (whether or not a majority interest in the ship is owned by one or more qualified persons),
- and a representative person is appointed in relation to the ship.
- (2) A registered ship ceases to be registrable if—
- being a ship registered by virtue of subsection (1)(a), a majority interest in the ship ceases to be owned by one or more qualified persons;
 - being a ship registered by virtue of subsection (1)(b)—
 - the ship ceases to be operated under a demise charter by a body corporate being a qualified person (whether by reason of the termination of the demise charter or otherwise);
 - the ship or any share in or part of the ship is transferred or transmitted; or
 - the rights of the demise charterer under the demise charter are assigned;
 - the ship is taken in war or hostilities, as a result of which the owner or demise charterer has lost control over the operation of the ship;
 - the ship is broken up, or is an actual or constructive total loss such that it is no longer capable of being used in navigation;
 - the ship at the time of registration remains registered in a place outside Hong Kong;
 - the ship subsequently becomes registered in a place outside Hong Kong; or
 - a representative person ceases to be appointed in relation to the ship.

(3) For the purposes of this section, one or more persons shall be treated as owning a majority interest in a ship if there is vested in that person or in those persons, taken together, the legal title to more than one half of the shares or parts into which the property in the ship is divided for the purposes of registration, there being left out of account for this purpose any share or part which is jointly owned by a person other than a qualified person.

- (c) 如由並無法團印章的法人團體授權，該書面證明須經看來是由該法團根據第 84 條授權以代表該法團作出聲明的人簽署及加印。
- (4) 由並無法團印章的法人團體所授權的人提出的申請，須包括一份由該人所作的聲明書，聲明該法人團體並無法團印章。
- (5) 申請須按指明的格式作出，除在需要時須包括第 (4) 款所指的聲明書外，並須包括——
- (a) 就該船舶而委任的代表人的接受委任書；
 - (b) 如是擬憑藉第 11(1)(b) 條予以註冊的船舶——
 - (i) 其船東同意該船舶在香港註冊的同意書；及
 - (ii) 其船東及轉管租約承租人的聯同聲明書，聲明——
 - (A) 該轉管租約承租人是一名合資格的人；
 - (B) 該轉管租約承租人在轉管租約下管有該船舶，並有全權控制一切與該船舶的航行及經營有關的事宜，包括船長及船員的僱用；及
 - (C) 該船舶在香港註冊期間不會在其他地方再註冊。
- (6) 申請須連同根據第 20(1) 或 (2) 條所作的聲明書一併提交。

20. 船東及轉管租的承租人親自作出或由他人代表作出的聲明書

- (1) 除非某人或根據第 84 條獲授權代表法人團體作出聲明的人，已按指明格式作出及簽署載有以下各項的擁有香港註冊船舶權利聲明書，否則該人無權註冊成為擬憑藉第 11(1)(a) 條予以註冊的船舶的船東，或該船舶的份額或部分的擁有人——
- (a) 就法人團體來說，須說明該聲明人是獲授權代表該法人團體作出該聲明；
 - (b) 就看來是合資格的人的個人人士來說，須說明他持有有效身分證，並通常居於香港；

- (c) if authorized by a body corporate not possessing a common seal, under the hand and seal of a person purporting to be authorized by the body corporate to make declarations on its behalf under section 84.
- (4) An application made by a person authorized by a body corporate not possessing a common seal shall include a declaration by that person that the body concerned does not possess a common seal.
- (5) An application shall be in the specified form and shall include, in addition to the declaration referred to in subsection (4) (if required)—
- (a) the consent, in writing, of the representative person appointed in relation to the ship, to his appointment;
 - (b) in the case of a ship which is to be registered by virtue of section 11(1)(b)—
 - (i) the consent, in writing, of the owner to the ship's registration in Hong Kong; and
 - (ii) a declaration by both the owner and demise charterer—
 - (A) that the demise charterer is a qualified person;
 - (B) that the demise charterer will under the demise charter have possession of the ship and sole control of all matters relating to the navigation and operation of the ship including employment of the master and crew; and
 - (C) that the ship will not be registered elsewhere for so long as it is registered in Hong Kong.
- (6) An application shall be accompanied by declarations made under section 20(1) or (2), as the case may be.

20. Declarations by and on behalf of owners and demise charterers

- (1) A person shall not be entitled to be registered as an owner of a ship which is to be registered by virtue of section 11(1)(a), or of a share in or part of such a ship until he, or in the case of a body corporate the person authorized under section 84 to make declarations on behalf of the body corporate, has made and signed a declaration of entitlement to own a ship registered in Hong Kong, in the specified form, which shall include the following—
- (a) in the case of a body corporate, a statement that the declarant is authorized to make the declaration on behalf of the body corporate;
 - (b) in the case of an individual purporting to be a qualified person, a statement that he holds a valid identity card and is ordinarily resident in Hong Kong;

- (d) 第 20(1) 或 (2) 條規定作出的聲明書；
- (e) 建造證明書、發給船東的賣據、或將該船舶的法定所有權歸於船東的法院命令；
- (f) 不論是否依據第 58 條而交付註冊官的外地終止註冊證明書；
- (g) 宣告沒收船舶書的副本(如有的話)；及
- (h) 指示中指明或註冊官合理要求的其他文件。

- (d) the declarations made under section 20(1) or (2), as the case may be;
- (e) the builder's certificate, bill of sale in favour of the owner or court order vesting title to the ship in the owner, as the case may be;
- (f) any foreign certificate of deletion delivered to the Registrar whether pursuant to section 58 or otherwise;
- (g) the copy of the condemnation (if any); and
- (h) such other documents as are specified in instructions or as the Registrar may reasonably require.

26. Port of registry

The port of registry of every registered ship shall be Hong Kong.

Provisional registration

27. Application for provisional registration

- (1) An application for provisional registration of a ship—
 - (a) shall be made in the specified form by the person or persons applying to be provisionally registered as owner and (as the case may be) by the demise charterer, in the manner provided in respect of an application for registration under section 19;
 - (b) shall include the declarations and consents referred to in that section; and
 - (c) shall be accompanied by declarations made under section 20(1) or (2), as the case may be.
- (2) The following evidence shall be produced to the Registrar in addition to the application and the documents referred to in subsection (1)—
 - (a) the documents and information specified in section 21(1)(a)(i), (ii) and (iv), (b) and (c), or (3)(a)(i), (ii) and (iv), (b), (c) and (d), as the case may be;
 - (b) a duly certified copy of the ship's current tonnage certificate; and
 - (c) such other documents or information as may be specified in instructions or as the Registrar may reasonably require.
- (3) In subsection (2) "current tonnage certificate" (當時的噸位證明書) means a certificate or other document issued by the relevant authority of a place outside Hong Kong where the ship was previously registered—
 - (a) certifying or stating, as the case may be, the tonnage measurement of the ship; and
 - (b) in force at the time of its production.

26. 船籍港

每艘註冊船舶的船籍港均是香港。

(由 1995 年第 586 號法律公告修訂)

臨時註冊

27. 臨時註冊的申請

(1) 船舶臨時註冊的申請須——

- (a) 由申請臨時註冊成為船東的人提出，或(視乎情況)由該人連同轉管租約承租人提出，並須按指明格式依照第 19 條所規定的申請註冊方式作該項申請；
- (b) 包括該條所指的聲明書及同意書；及
- (c) 連同根據第 20(1) 或 (2) 條所作的聲明書一併提交。

(2) 除第 (1) 款所指的申請書及文件外，亦須向註冊官出示以下證據——

- (a) 第 21(1)(a)(i)、(ii) 及 (iv)、(b) 及 (c) 或 (3)(a)(i)、(ii) 及 (iv)、(b)、(c) 及 (d) 條指明的文件及資料；
- (b) 該船舶當時的噸位證明書經妥為認證的副本；及
- (c) 在指示中指明或註冊官合理要求的其他文件或資料。

(3) 在第 (2) 款中，“當時的噸位證明書”(current tonnage certificate)指船舶以往

香港以外地方註冊而由當地的有關主管當局發出的證明書或其他文件——

- (a) 用以證明或說明該船舶的噸度所得噸位；及
- (b) 須在出示時屬有效的。

(4) 儘管有第(2)(a)款的規定，如向註冊官出示以下文件，即當作已遵守該條文中須出示發給任何人的有效身分證的規定——

- (a) 該身分證的影印本；及
- (b) 獲發給該身分證的人所作的聲明書，聲明該影印本是該身分證的真實副本及該身分證是有效的。

(5) 根據第(1)款提出的申請，須連同一項由申請人所作的說明一併提交，該說明須指出該船舶為根據第 23 條註冊的目的而將會在那個港口及約在何時接受檢驗。

28. 臨時註冊時將資料記入註冊紀錄冊內

(1) 除第(2)款另有規定外，在臨時註冊前需要符合的本條例規定，如已獲符合，註冊官即須將以下與該船舶有關的資料記入註冊紀錄冊——

- (a) 第 23(a)、(c)、(d)、(e) 及 (f) 條所指的資料；
- (b) 在第 27(2) 條所指的該船舶當時的噸位證明書中指明的詳情，而這些詳情是註冊官認為對註冊有重要性的；及
- (c) 第 29(1)(b) 條所指的臨時註冊期的屆滿日期。

(2) 除非已根據第 19 條就該船舶提出註冊申請，並在記入該船舶的資料時尚未決定該項申請是否獲得接納，否則註冊官不得根據第(1)款將該等資料記入註冊紀錄冊。

29. 臨時註冊期

(1) 在不影響第 54 至 63 條條文的原則下，凡以下任何一種情況先出現時，船舶的臨時註冊即當作終止——

- (a) 該船舶根據第 23 條獲得註冊；
- (b) 由臨時註冊日期起計的 3 個月期屆滿。

(2) 獲臨時註冊船舶的船東或轉管租約承租人提出申請時，註冊官可將第(1)(b)款所指的臨時註冊期延長一次或超過一次，每次為期 3 個月，但——

(4) Notwithstanding anything in subsection (2)(a), that provision shall, in so far as it requires the production of a valid identity card issued in respect of any person, be deemed to be complied with if there is produced to the Registrar—

- (a) a photostatic copy of the identity card; and
- (b) a declaration by the person in respect of whom the identity card was issued that it is a true copy of such identity card and that the identity card is valid.

(5) An application under subsection (1) shall be further accompanied by a statement by the applicant of the port in which and the approximate time at which the ship will be surveyed for the purposes of registration under section 23.

28. Entry of particulars in the register on provisional registration

(1) Subject to subsection (2), where the requirements of this Ordinance preliminary to provisional registration have been complied with in relation to a ship the Registrar shall enter in the register the following particulars relating to the ship—

- (a) the particulars referred to in section 23(a), (c), (d), (e) and (f);
- (b) such of the details specified in the ship's current tonnage certificate referred to in section 27(2) as the Registrar considers essential for the purposes of registration; and
- (c) the date of expiry of the period of provisional registration referred to in section 29(1)(b).

(2) The Registrar shall not enter in the register particulars relating to a ship under subsection (1) unless an application for registration of the ship has been made under section 19 and the application has at the time of entering such particulars yet to be determined.

29. Period of provisional registration

(1) Without prejudice to the provisions of sections 54 to 63, the provisional registration of a ship shall be deemed to be closed upon—

- (a) the registration of the ship under section 23; or
- (b) the expiry of a period of 3 months commencing on the date of provisional registration,

whichever first occurs.

(2) The Registrar may, upon application made by the owner or demise charterer of a ship while the ship is provisionally registered, extend the period of provisional registration referred to in subsection (1)(b) by one or more further periods of 3 months but he shall not extend the period—

- (a) 不得就每次申請給予延期超過 3 個月；及
 - (b) 除非有特殊情況證明該項延期合理，否則不得延期。
- (3) 凡註冊官根據第(2)款將船舶的臨時註冊期延長——
- (a) 他須將該項延期記入註冊紀錄冊內；及
 - (b) 就第(1)款對該船舶的適用方面來說，該款提及 3 個月期限時，猶如是提及根據第(2)款延長的期限一樣。
- (4) 凡船舶的臨時註冊根據第(1)款當作終止，第 67 條須適用於該船舶的未解除抵押。

30. 臨時註冊證明書

- (1) 船舶根據第 28 條予以臨時註冊時，註冊官即須發給符合指明格式的臨時註冊證明書，該證明書須載有以下資料——
- (a) 依照該條記入註冊紀錄冊的關於該船舶的資料；及
 - (b) 第 29(1) 條所指的臨時註冊期的屆滿日期。
- (2) 船舶的臨時註冊證明書持續有效，直至以下任何一種情況出現為止——
- (a) 根據第 24 條就該船舶發給註冊證明書；
 - (b) 第 29(1) 條所指的臨時註冊期屆滿。
- (3) 凡第 29(1) 條所指的臨時註冊期根據第 29(2) 條獲得延長，註冊官須就該延長期限發給另一份臨時註冊證明書。
- (4) 船舶一經發給註冊證明書或上述的另一份臨時註冊證明書，該船舶的船東、轉賃租約承租人或船長須按以下規定親自或安排他人將該船舶的臨時註冊證明書或以前的臨時註冊證明書交付註冊官——
- (a) 如該船舶在香港，須立即交付；或
 - (b) 如該船舶不在香港，須在可行範圍內盡快交付，但無論如何亦須在獲發該註冊證明書或上述另一份臨時註冊證明書後的 30 天內交付。

- (a) by more than 3 months on any one application; or
 - (b) in any case, unless there are special circumstances which justify the extension.
- (3) Where the Registrar extends the period of provisional registration of a ship under subsection (2)—
- (a) he shall make an entry in the register accordingly; and
 - (b) subsection (1) shall for the purposes of this section have effect in relation to the ship as if the reference to the period of 3 months in that subsection were a reference to the period as extended under subsection (2).
- (4) Where the provisional registration of a ship is deemed to be closed under subsection (1), section 67 shall apply as respects any undischarged registered mortgage of the ship.

30. Certificate of provisional registration

- (1) Upon the provisional registration of a ship under section 28, the Registrar shall grant a certificate of provisional registry, in the specified form, containing—
- (a) the particulars relating to the ship entered in the register pursuant to that section; and
 - (b) the date of expiry of the period of provisional registration referred to in section 29(1).
- (2) A certificate of provisional registry in respect of a ship shall remain in force until—
- (a) the grant of a certificate of registry in respect of the ship under section 24; or
 - (b) the expiry of the period of provisional registration referred to in section 29(1),
- whichever first occurs.

(3) Where the period of provisional registration referred to in section 29(1) is extended under section 29(2), the Registrar shall grant a further certificate of provisional registry in respect of the extended period.

(4) Upon the grant of a certificate of registry or further certificate of provisional registry in respect of a ship, the owner, demise charterer or master of the ship shall deliver the ship's certificate of provisional registry or previous certificate of provisional registry, as the case may be, or cause such certificate to be delivered, to the Registrar—

- (a) forthwith, if the ship is in Hong Kong; or
- (b) if the ship is not in Hong Kong, as soon as practicable and in any case within a period of 30 days after the grant of the certificate of registry or further certificate of provisional registry, as the case may be.

- (5) 任何船東、轉管租約承租人或船長，如無合理解釋而未能遵守第(4)款，即屬犯法，可處罰款 \$5,000。
- (6) 第(4)款的規定，並不減損或影響第 66 條適用於臨時註冊證明書的效力。

31. 臨時註冊文件的保留

船舶根據第 28 條予以臨時註冊時，註冊官須繼續管有以下與該船舶有關的文件——

- (a) 臨時註冊申請書；
- (b) 當時的噸位證明書經妥為認證的副本；
- (c) 該船舶的標記證明書或聲明書；
- (d) 根據第 20(1) 或 (2) 條作出的聲明書；
- (e) 建造證明書、發給船東的實據，或將該船舶的法定所有權歸於船東的法院命令；
- (f) 不論是否依據第 58 條而交付註冊官的外地終止註冊證明書；
- (g) 宣告沒收船舶書的副本(如有的話)；及
- (h) 指示中指明或註冊官合理要求的其他文件。

32. 本條例對臨時註冊船舶的適用範圍

除非有明文作其他規定或以必要的含示作其他規定，否則本條例的條文適用於臨時註冊及臨時註冊船舶，猶如該等條文適用於註冊及註冊船舶一樣。

證明書及船旗的使用等

33. 證明書的保管

- (1) 管有或控制船舶註冊證明書的人——
- (a) 不得以船東、抵押權人、承租人、其他對該船舶有法定所有權、留置權或抵押權或其他權益的人就該船舶作出聲請為理由，而扣留該證明書；
- 或

- (5) An owner, demise charterer or master who, without reasonable excuse, fails to comply with subsection (4) commits an offence and is liable to a fine of \$5,000.

(6) Nothing in subsection (4) shall derogate from or affect the application of section 66 to a certificate of provisional registry.

31. Retention of documents on provisional registration

Upon the provisional registration of a ship under section 28, the Registrar shall retain in his possession the following documents in respect of the ship—

- (a) the application for provisional registration;
- (b) the certified copy of the current tonnage certificate;
- (c) the certificate or declaration of marking of the ship;
- (d) the declarations made under section 20(1) or (2), as the case may be;
- (e) the builder's certificate, bill of sale in favour of the owner or court order vesting title to the ship in the owner, as the case may be;
- (f) any foreign certificate of deletion delivered to the Registrar whether pursuant to section 58 or otherwise;
- (g) the copy of the condemnation (if any); and
- (h) such other documents as are specified in instructions or as the Registrar may reasonably require.

32. Application of Ordinance in relation to ships provisionally registered

Except as otherwise provided expressly or by necessary implication the provisions of this Ordinance apply to and in relation to provisional registration and ships provisionally registered as they apply to and in relation to registration and to registered ships.

Use, etc. of certificates and flags

33. Custody of certificate

- (1) No person having possession or control of a certificate of registry of a ship shall—
- (a) detain such a certificate by reason of a claim by an owner, mortgagee, charterer or other person to any title to, lien or charge on, or interest in, the ship; or

- (a) 該船舶的驗船證明書上所載而足以用作辨認該船舶的描述，以令註冊官滿意為準；
 - (b) 第 40(1)(a) 及 (b) 條所指的說明；及
 - (c) 說明該船舶財產權傳轉的方式及獲傳轉該財產權的人。
- (2) 該傳轉聲明書須連同指示中指明或註冊官合理要求的有關該傳轉的證據一併提交。
- (3) 傳轉聲明書及第 (2) 款規定的證據送交註冊官後，註冊官即須將藉該宗傳轉而獲得該船舶財產權的人的姓名，作為該船舶的船東姓名記入註冊紀錄冊。
- (4) 第 (3) 款所指的人如超過一人，則所有這些人須視作整份已傳轉財產權的聯名擁有人。

- (a) such of the description of the ship contained in the certificate of survey as is sufficient to identify the ship to the satisfaction of the Registrar;
 - (b) the statements referred to in section 40(1)(a) and (b); and
 - (c) a statement of the manner in which and the person or persons to whom the property has been transmitted.
- (2) The declaration of transmission shall be accompanied by such evidence of the transmission as may be specified in instructions or as the Registrar may reasonably require.
- (3) Upon lodgment of the declaration of transmission and the evidence required under subsection (2), the Registrar shall enter in the register the name of the person or persons entitled under the transmission as owner of the ship the property in which has been transmitted.
- (4) Where there is more than one such person referred to in subsection (3), all such persons shall be considered as joint owners of the whole of the property transmitted.

第 VI 部

抵押

43. 第 VI 部各詞的定義

- (1) 在本部中，除文意另有所指外——
- “抵押”(mortgage) 指根據本部註冊的抵押；
- “抵押權人”(mortgagee) 指其姓名在註冊紀錄冊出現為抵押持有人的；
- “船舶”(ship) 包括船舶上任何屬於船東的東西；
- “義務”(obligation) 包括現在或將來的義務。
- (2) 在本部中，除文意另有所指外，提及船舶時包括提及船舶的份額或部分。

44. 船舶的抵押

- (1) 註冊船舶可根據本條例藉抵押而被用作履行任何義務的保證。
- (2) 設立這種抵押的文書須——
- (a) 按指明格式訂立；
 - (b) 尤其須列出——
 - (i) 每名抵押人的姓名地址；
 - (ii) 每名抵押權人的姓名地址；如抵押權人是法人團體，須列出該法人團體成立的地方；及

PART VI

MORTGAGES

43. Definitions in Part VI

- (1) In this Part, unless the context otherwise requires—
- “mortgage” (抵押) means a mortgage registered under this Part;
- “mortgagee” (抵押權人) means the person whose name appears in the register as the holder of a mortgage;
- “obligation” (義務) includes any present or future obligation;
- “ship” (船舶) includes everything on board a ship belonging to the owner.
- (2) In this Part, unless the context otherwise requires, a reference to a ship includes a reference to a share in or part of a ship.

44. Mortgage of ship

- (1) A registered ship may be made security for any obligation by way of a mortgage under this Ordinance.
- (2) The instrument creating such a mortgage shall—
- (a) be in the specified form;
 - (b) set out among other things—
 - (i) the name and address of each mortgagor;
 - (ii) the name and address (or, in the case of a body corporate, place of incorporation) of each mortgagee; and

(c) 須由每名抵押人或其代表按指明方式妥為簽立。

(3) 抵押文書及第 45(2) 條規定的同意書送交註冊官後，註冊官即須將有關該抵押的資料記入註冊紀錄冊，並須在該抵押文書上加簽註明其註冊日期及時間。

(4) 抵押文書須按其送交的先後次序予以註冊。

45. 抵押的優先權等

(1) 凡同一艘船舶有 2 宗或超過 2 宗抵押註冊，則各抵押權人之間的優先權，須按照其抵押的註冊先後次序而定，不論其抵押於何日訂立或簽立，以及不論是否有明示、隱含或推定的通知。

(2) 除非事先取得所有在有關船舶名下註冊的抵押持有人的書面同意，否則不得將任何抵押文書註冊。

(3) 依照第 (1) 款給予某宗抵押的優先權，只限適用於該抵押文書或該文書所指的文件中所明有須獲保障的義務，但如果其優先權低於該宗抵押的其他註冊抵押的持有人全部以書面同意不作如此安排，則屬例外。

46. 抵押權人不視作船東

註冊船舶的抵押，除了是在需要範圍內將該船舶用作該宗抵押的保證之外，並無效力令該抵押權人成為該船舶的船東，或令該抵押人停止作為該船舶的船東。

47. 抵押權人有權將船舶脫手

(1) 註冊船舶的抵押權人有權將該船舶脫手，並就該宗脫手發出有效的收據；但如同一艘船舶有 2 宗或超過 2 宗抵押，則較後的抵押權人如未得各位較先的抵押權人的同意，不得將該船舶脫手，但根據法院命令而脫手的，則屬例外。

(2) 註冊船舶的抵押權人如打算將該船舶脫手，則除非他已事先將此打算以書面通知註冊官，否則不得將該船舶脫手。

(c) be duly executed by or on behalf of each mortgagor in the specified manner.

(3) Upon lodgment of a mortgage instrument and any consents required pursuant to section 45(2), the Registrar shall enter in the register particulars of the mortgage and shall endorse on the mortgage instrument the date and time of registration.

(4) Mortgage instruments shall be registered in the order of their lodgment.

45. Priority of mortgages, etc.

(1) Where 2 or more mortgages are registered in respect of the same ship, priority among the mortgagees shall be in accordance with the order of registration of the mortgages, irrespective of the date upon which they were made or executed, and notwithstanding any express, implied or constructive notice.

(2) No mortgage instrument shall be registered except with the prior written consent of all the holders of mortgages then registered against the ship concerned.

(3) The priority accorded to a mortgage pursuant to subsection (1) shall, unless the holders of all registered mortgages having priority subsequent to such mortgage otherwise agree in writing, extend only to those obligations expressed to be secured by the mortgage instrument or any instrument referred to in the mortgage instrument.

46. Mortgagee not treated as owner

A mortgage of a registered ship does not have the effect of the mortgagee becoming, or the mortgagor ceasing to be, the owner of the ship except to the extent necessary to make the ship available as a security under the mortgage.

47. Mortgagee to have power of disposal

(1) A mortgagee of a registered ship shall have power absolutely to dispose of the ship and to give effectual receipts in respect of the disposal, but where there are 2 or more mortgages of the same ship, a subsequent mortgagee shall not, except under the order of a court, dispose of the ship without the consent of every prior mortgagee.

(2) A mortgagee of a registered ship who intends to dispose of the ship shall not dispose of the ship unless he has first given notice in writing to the Registrar of his intention so to dispose of the ship.

項	目的或服務	費用 \$
16.	在特殊情況下，向船東提供蘇彝士運河噸位計算或巴拿馬運河噸位計算的詳細資料—— 每頁	51，限定最低費用為 \$510。
17.	為檢查在香港註冊的船舶的下列任何一項正式標記，而且該項檢查並非與噸位的量度或為註冊而作的檢驗同時進行—— (a) 根據本條例第 18 條作出的標記—— (i) 在香港註冊的船舶的名稱或該船舶的船籍港名稱，包括裝載於船舶作為其設備的一部分的救生艇及救生圈 (ii) 表示吃水的量度尺 (b) 噸位規定的標記，包括噸位標記 註：本項目訂明的費用不包括任何證明書或文件的修訂，亦不包括註冊紀錄冊或註冊證明書的修訂。 18. 根據香港船舶事務科的指引，在香港以外地方的港口由一名非政府驗船師的特派驗船師提供的服務	費用視乎所涉及的時間而釐定，按每小時收費率收費。 費用視乎所涉及的時間而釐定，按每小時收費率收費。(此費用是另加於就該項服務而須繳付予特派驗船師或其僱主的費用的。)

(1992 年第 250 號法律公告；1993 年第 336 號法律公告；1994 年第 337 號法律公告；1995 年第 274 號法律公告)

第 3 部
噸位年費

項	詳情	收費 \$
1.	除獲臨時註冊的船舶外，獲註冊的船舶的噸位年費如下——	
(a)	淨註冊噸不超過 1 000 噸的船舶	1,500
(b)	淨註冊噸超過 1 000 噸的船舶—— 首 1 000 淨註冊噸	1,500
	及 額外的每一淨註冊噸(不足一淨註冊噸亦作一淨註冊噸計)—— 1 000 淨註冊噸以上至 15 000 淨註冊噸	3.50
	及 15 000 淨註冊噸以上	3.00
	最高收費為 \$100,000。(1999 年第 90 號法律公告及 1999 年第 44 號第 42 條)	

Item	Purpose or service	Fee \$
16.	In special cases, for the supply of details of Suez or Panama Canal tonnage calculations to an owner— Per page	51 subject to a minimum fee of \$510.
17.	For the inspection of any of the following official markings of a ship registered in Hong Kong when the inspection is not carried out at the same time as the tonnage measurement or survey for registry— (a) Markings under section 18 of the Ordinance— (i) The name of a ship registered in Hong Kong or port of registry of such a ship, including lifeboats and lifebuoys carried as part of the ship's equipment (ii) The scale denoting the draught of water (b) Marking required by the Regulations including the tonnage mark Note: The fee prescribed in this item does not include the amendment of any certificate or document, or amendment to the register or certificate of registry.	a fee determined by the time involved, charged at the hourly rate.
18.	For service carried out at a port outside Hong Kong by a specially appointed surveyor, other than a Government surveyor, under the guidance of the Shipping Division, Hong Kong	a fee determined by the time involved, charged at the hourly rate. (The fee is in addition to the fee payable for the service to the specially appointed surveyor or his employer.)

(L.N. 250 of 1992; L.N. 336 of 1993; L.N. 337 of 1994; L.N. 274 of 1995)

PART 3

ANNUAL TONNAGE CHARGES

Item	Particular	Charge \$
1.	Annual tonnage charge in respect of a registered ship other than a provisionally registered ship as follows—	
(a)	for a ship not exceeding 1 000 net registered tons	1,500
(b)	for a ship exceeding 1 000 net registered tons— for the first 1 000 net registered tons	1,500
	and for each additional net registered ton or part thereof— over 1 000 up to 15 000 net registered tons	3.50
	and over 15 000 net registered tons	3.00
	subject to a maximum charge of \$100,000. (L.N. 90 of 1999 and 44 of 1999 s. 42)	

[附屬法例]		
項	詳情	收費 \$
2.	獲臨時註冊的船舶的噸位年費	每期為根據第 1 項須繳付款額的 25%，以 3 個月的臨時註冊為一期。
3.	船舶由臨時註冊轉為正式註冊的噸位年費	根據第 1 項須繳付款額減去已根據第 2 項繳付之數。

[Subsidiary]		
Item	Particular	Charge \$
2.	Annual tonnage charge in respect of a provisionally registered ship.....	25% of the amount payable under item 1 for each period of 3 months of provisional registration.
3.	Annual tonnage charge in respect of a ship changing from provisional to full registration	the amount payable under item 1 less the sum paid under item 2.